



Komplet ponjave za 2 osebi ali 4 osebe

Večnamensko vozilo Workman® GTX

Model št.: 07921—Serijska št.: 400000000 in gor

Model št.: 07922—Serijska št.: 400000000 in gor

Form No. 3467-627 Rev A

Navodila za instalacijo

Instalacija

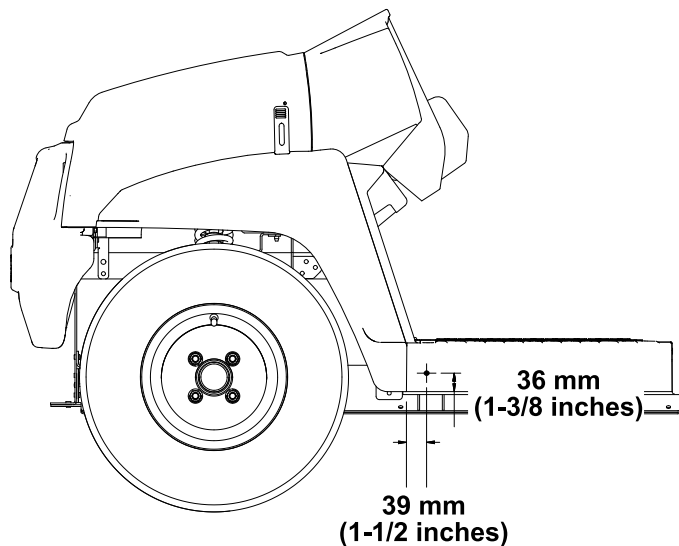
1

Priprava stroja

Ni zahtevanih delov

Postopek

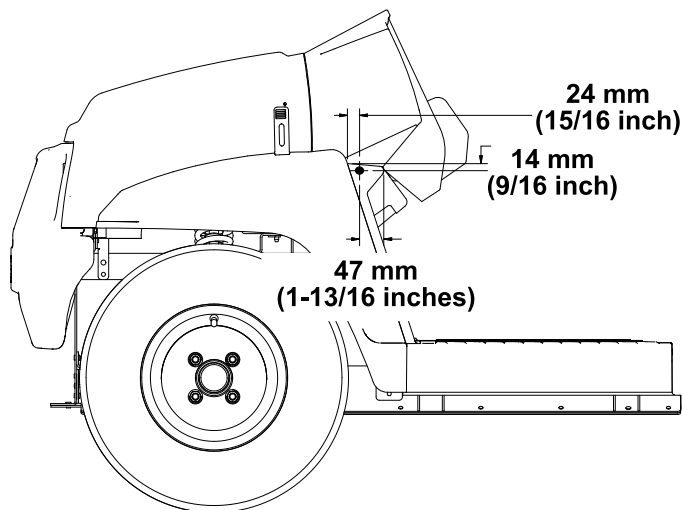
1. Parkirajte stroj na ravni površini.
2. Vklopite parkirno zavoro.
3. Ugasnite motor in odstranite ključ.
4. Odklopite akumulator; glejte *uporabniški priročnik*.
5. Dvignite keson in ga podprite s podpornim drogom.



g259750

Diagram 1

2. Izvrtajte po 1 luknjo (5/16") v zunanjo stran talne plošče na levi in desni strani stroja; upoštevajte mere, ki jih navaja [Diagram 2](#).



g259751

Diagram 2

2

Vrtanje lukenj za montažne cevi

Ni zahtevanih delov

Postopek

1. Izvrtajte po 1 luknjo (5/16") v zunanjo stran talne plošče na obeh straneh stroja; upoštevajte mere, ki jih navaja [Diagram 1](#).



3

Namestitev sprednjih montažnih cevi

Deli potrebni za ta postopek:

2	Sprednja montažna cev
2	Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3")
2	Distančnik (5/8 x 1")
4	Matica s prirobnico (5/16")
2	Nosilni vijak (5/16 x 2")

Postopek

S pomočjo 2 vijakov z glavo s prirobnico (5/16 x 3"), 2 distančnikov (5/8 x 1"), 4 matic s prirobnico (5/16") in 2 nosilnih vijakov (5/16 x 2") ohlapno namestite 2 sprednji montažni cevi, kot prikazuje [Diagram 3](#).

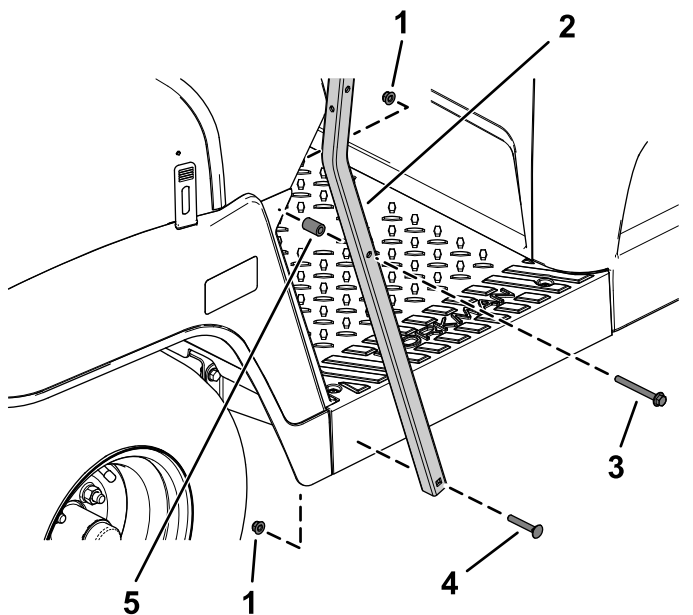


Diagram 3

Prikazana je leva stran

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Matica s prirobnico (5/16") | 4. Nosilni vijak (5/16 x 2") |
| 2. Sprednja montažna cev | 5. Distančnik (5/8 x 1") |
| 3. Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3") | |

4

Odstranjevanje stranskih plošč

Ni zahtevanih delov

Za stroje z bencinskim motorjem

Pomembno: Pred izvedbo tega postopka preglejte stroj, da ugotovite, ali že obstajajo luknje za namestitev. Če ne, nadaljujte s tem postopkom.

Opomba: Vse pritrdilne elemente, ki jih odstranite v tem postopku, shranite za poznejšo ponovno namestitev.

1. Odstranite vijak s prirobnico, ki pritrdjuje rezervoar za gorivo na podstavek rezervoarja ([Diagram 4](#)).

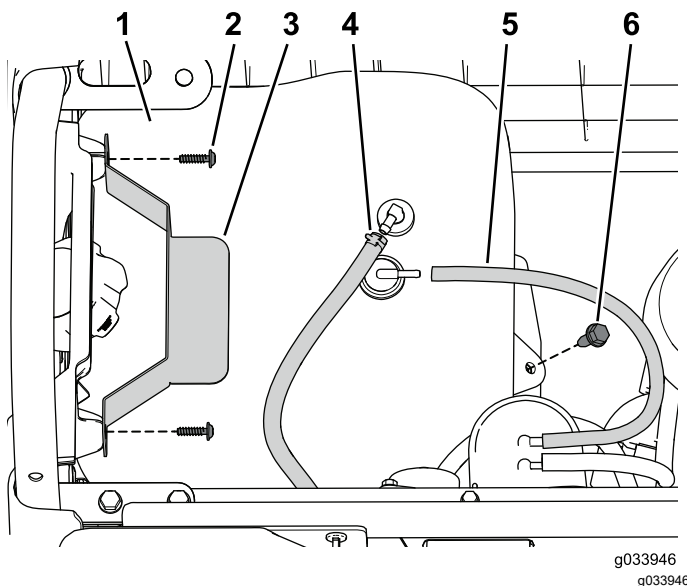


Diagram 4

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Rezervoar za gorivo | 4. Cev za gorivo |
| 2. Vijak | 5. Oddušna gibka cev |
| 3. Vpenjalna letev | 6. Vijak z glavo s prirobnico |

2. Odstranite vijaka, s katerima je pritrjena vpenjalna letev ([Diagram 4](#)).

3. Odklopite oddušno cev in cev za gorivo z rezervoarja (Diagram 4).

Opomba: Pripravite se na prestrežanje in čiščenje razlitega goriva, ko odklopite cev za gorivo iz rezervoarja.

⚠ NEVARNOST

V določenih pogojih je gorivo zelo vnetljivo in eksplozivno. Požar ali eksplozija zaradi goriva ima lahko hude posledice za vas in druge osebe v bližini, kot so opekline in premoženjska škoda.

- Gorivo izpusite iz rezervoarja za gorivo, ko je motor hladen. To delo izvajajte na prostem. Pobrišite razlito gorivo.
 - Pri rokovanju z gorivom ne smete kaditi in stati blizu odprtega plamena ali kjer lahko iskra vname hlape goriva.
4. Odstranite rezervoar za gorivo s podstavka.
5. Odstranite 2 vijaka z glavo s prirobnico, s katerima je podstavek za rezervoar pritrjen na okvir (Diagram 5).

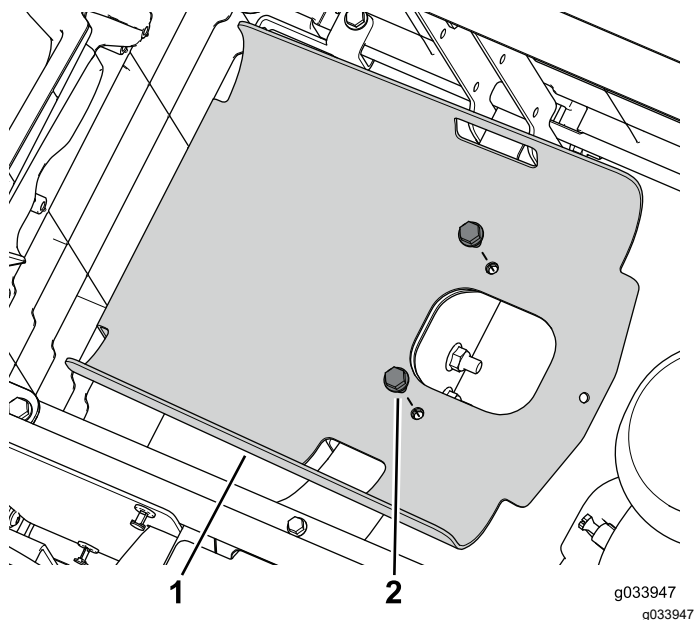


Diagram 5

1. Podstavek za rezervoar 2. Vijak z glavo s prirobnico

6. Odstranite 4 vijake, s katerimi je leva stranska plošča pritrjena na spodnji sklop sedeža (Diagram 6).

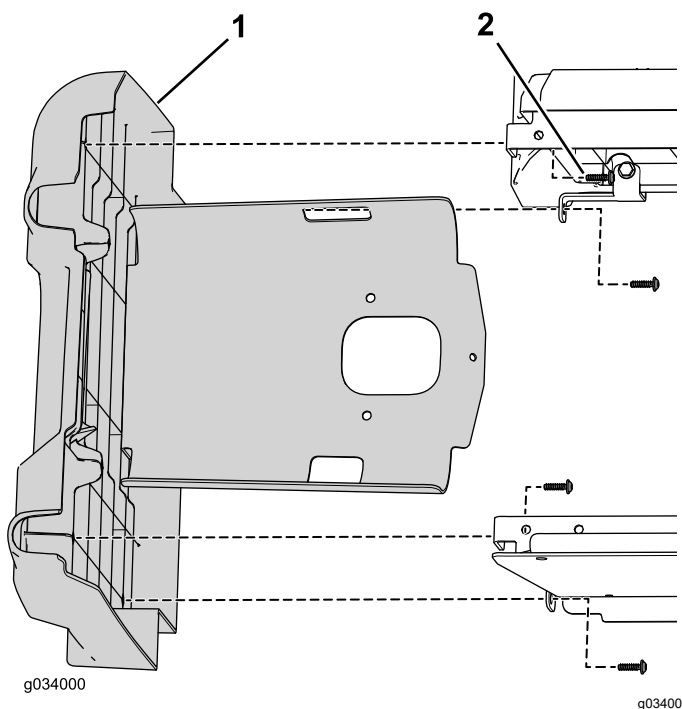


Diagram 6

1. Leva stranska plošča 2. Vijak

7. Z akumulatorja odklopite negativni (–) in nato še pozitivni (+) kabel (Diagram 7).

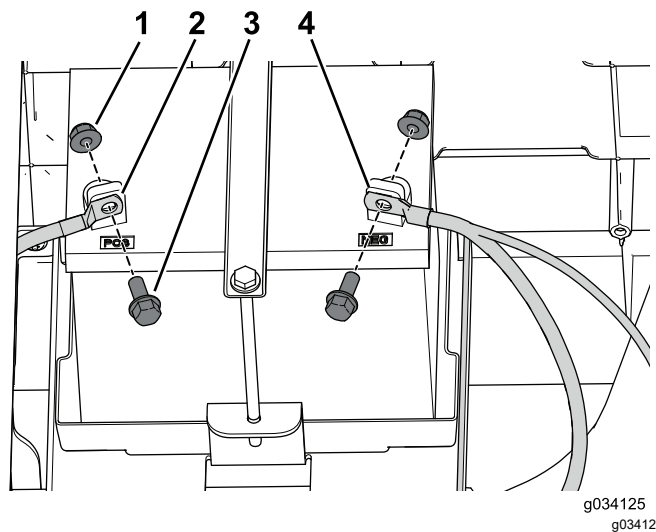


Diagram 7

1. Matica 3. Vijak
2. Pozitivni kabel (+) 4. Negativni kabel (–)

8. Odstranite 2 vijaka z glavo s prirobnico, s katerima je podstavek akumulatorja pritrjen na okvir ([Diagram 8](#)).

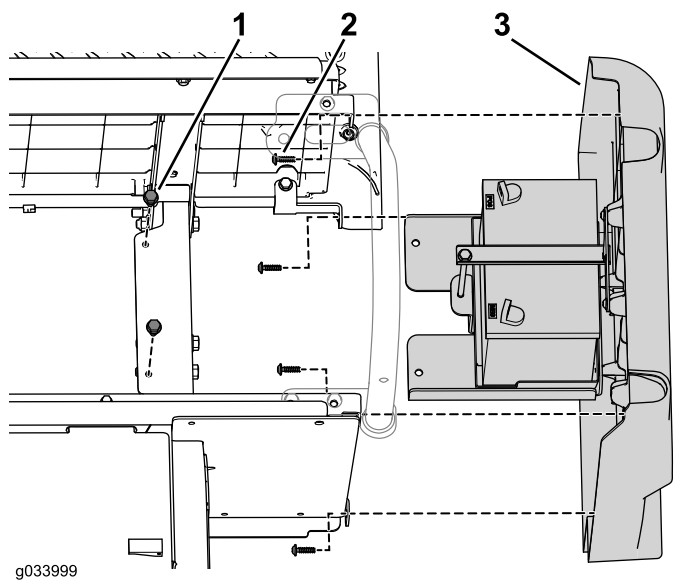


Diagram 8

1. Vijak z glavo s prirobnico
2. Samorezni vijak
3. Desna stranska plošča

9. Odstranite 4 vijake, s katerimi je desna stranska plošča pritrjena na spodnji sklop sedeža ([Diagram 8](#)).

Za električne stroje

Pomembno: Pred izvedbo tega postopka preglejte stroj, da ugotovite, ali že obstajajo luknje za namestitve. Če ne, nadaljujte s tem postopkom.

Opomba: Vse pritrdilne elemente, ki jih odstranite v tem postopku, shranite za poznejšo ponovno namestitvev.

1. Odstranite 4 samorezne vijake, s katerimi je desna stranska plošča pritrjena na spodnji sklop sedeža ([Diagram 9](#)).

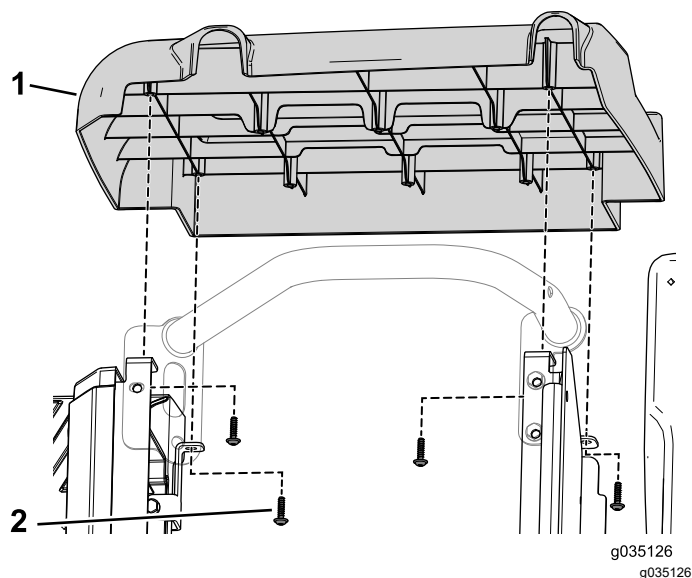


Diagram 9

1. Desna stranska plošča
2. Samorezni vijak

2. Odvijte 2 vijake, s katerima nosilec polnilnika pritrjen na podstavek akumulatorja ([Diagram 10](#)).

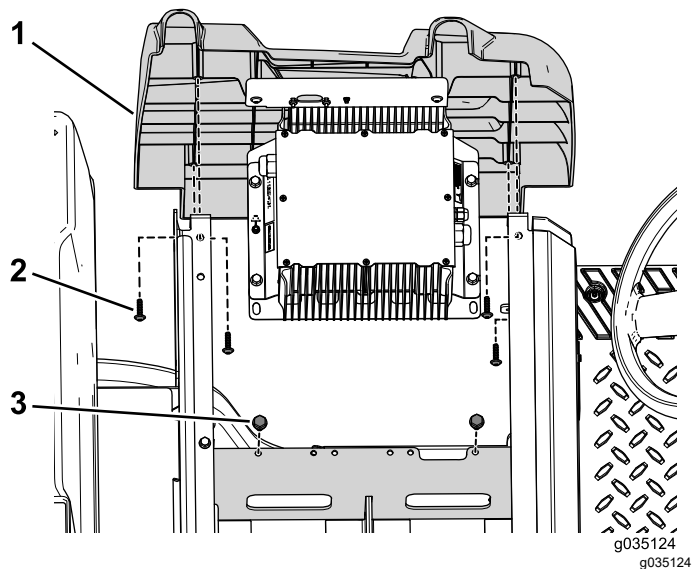


Diagram 10

1. Leva stranska plošča
2. Samorezni vijak
3. Vijak

3. Odstranite 4 samorezne vijake, s katerimi je leva stranska plošča pritrjena na spodnji sklop sedeža ([Diagram 10](#)).

Vrtanje za podporni nosilec

Ni zahtevanih delov

Postopek

Luknje za podporni nosilec izvrtajte skladno z meritvami, ki jih navaja [Diagram 11](#).

Ko vrtate najvišjo zgornjo luknjo, morate luknjo izvrtati do konca skozi zunanji nosilec, cev okvirja in požarno steno.

⚠ POZOR

Pri vrtanju lukenj na desni strani okvirja električnega stroja bodite zelo previdni.

Če zavrtate pregloboko, lahko poškodujete akumulatorje ali druge sestavne dele.

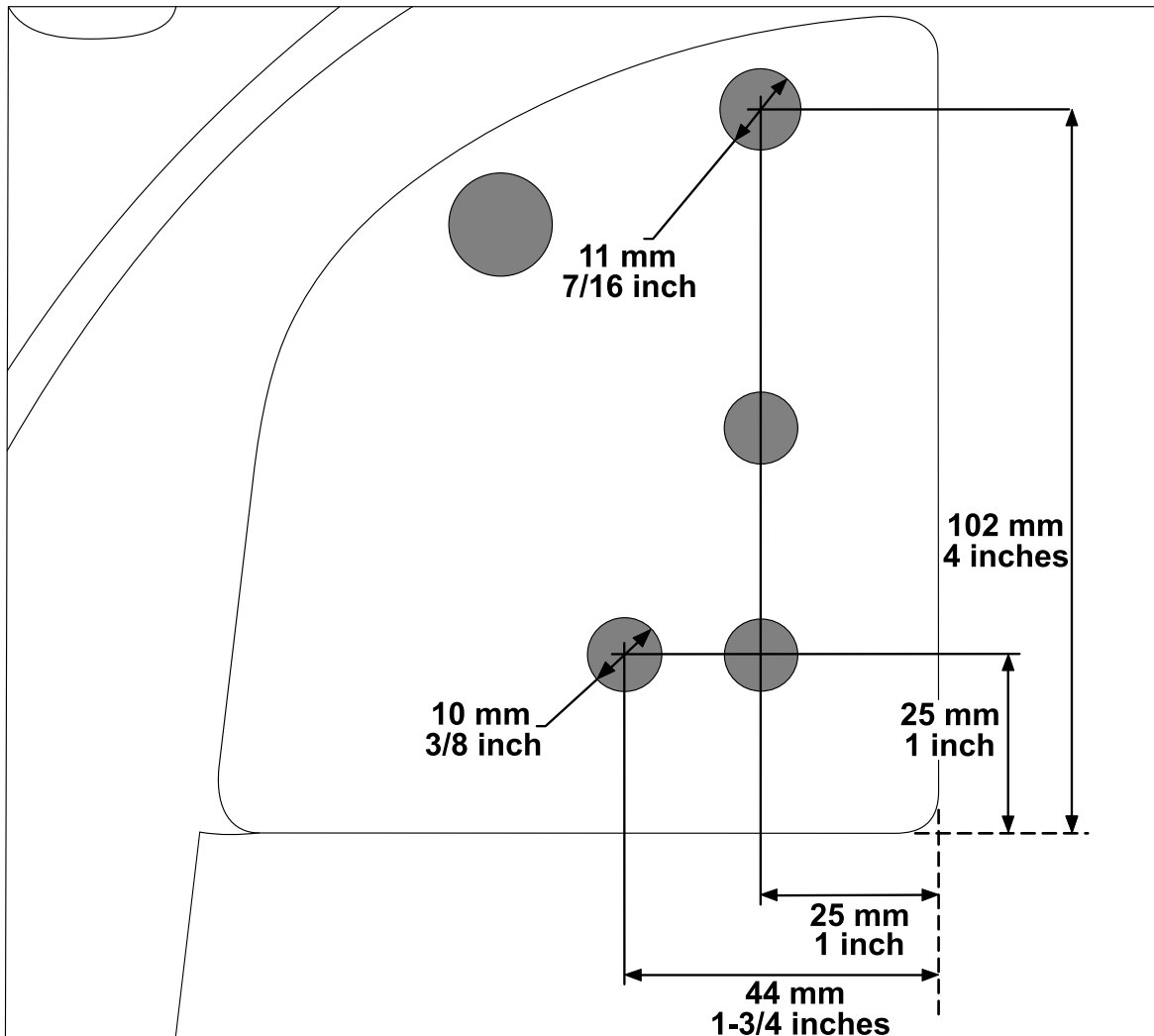


Diagram 11

g260925

6

Namestitev stranskih plošč

Ni zahtevanih delov

Za stroje z bencinskim motorjem

1. Pritrdite desno stransko ploščo s predhodno odstranjenimi 4 vijaki (Diagram 8).
2. Podstavek akumulatorja pritrdite na okvir s prej odstranjenima 2 vijakoma z glavo s prirobnico (Diagram 8).
3. S prej odstranjenima 2 vijakoma in 2 maticama pritrdite kable akumulatorja in priključite pola akumulatorja (Diagram 7).
4. Pritrdite levo stransko ploščo s predhodno odstranjenimi 4 vijaki (Diagram 6).
5. Podstavek rezervoarja pritrdite na okvir s prej odstranjenima 2 vijakoma z glavo s prirobnico (Diagram 5).
6. Rezervoar za gorivo postavite na podstavek rezervoarja.
7. Priključite cev za gorivo in oddušno cev na rezervoar za gorivo (Diagram 4).
8. Pritrdite vpenjalno letev s predhodno odstranjenima vijakoma (Diagram 4).
9. Rezervoar za gorivo pritrdite na podstavek rezervoarja s prej odstranjenima vijakoma z glavo s prirobnico (Diagram 4).
10. Napolnite rezervoar za gorivo; glejte *uporabniški priročnik*.

Za električne stroje

1. Pritrdite levo stransko ploščo s predhodno odstranjenimi 4 samoreznimi vijaki (Diagram 10).
2. Nosilec polnilnika pritrdite na podstavek akumulatorja s prej odstranjenima 2 vijakoma z glavo s prirobnico (Diagram 10).
3. Pritrdite desno stransko ploščo s predhodno odstranjenimi 4 samoreznimi vijaki (Diagram 9).

7

Namestitev zadnjih montažnih cevi in nosilca za montažo cevi

Deli potrebni za ta postopek:

2	Zadnja montažna cev
1	Nosilec za montažo cevi
2	Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3")
2	Matica s prirobnico (5/16")
2	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{3}{4}$ ")
2	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{3}{8}$ x 3 $\frac{1}{2}$ ")
4	Varovalna matica ($\frac{3}{8}$ ")
1	Tesnilni trak

Postopek

1. Z 2 vijakoma z glavo s prirobnico ($\frac{3}{8}$ x 3 $\frac{1}{2}$ "), 2 vijakoma z glavo s prirobnico ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{3}{4}$ ") in 4 varovalnimi maticami ($\frac{3}{8}$ ") ohlapno namestite 2 zadnji montažni cevi, kot prikazuje Diagram 12.

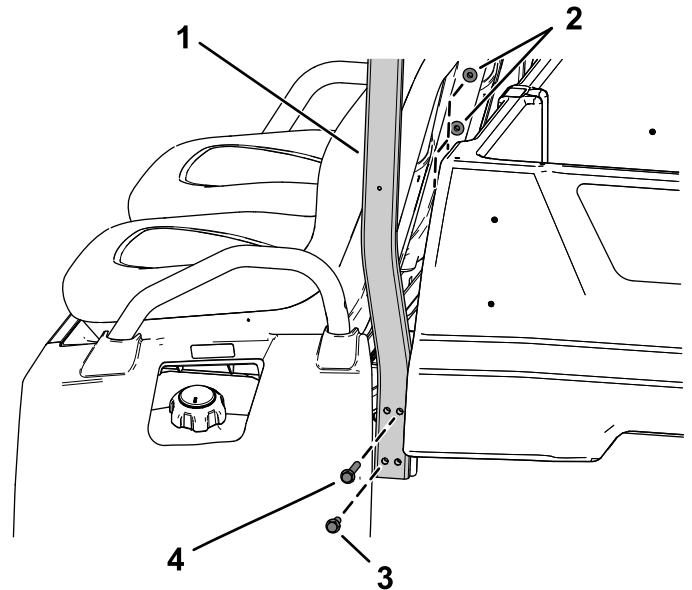


Diagram 12

Prikazana je leva stran

- | | |
|--|--|
| 1. Zadnja montažna cev | 3. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{3}{8}$ x 1 $\frac{3}{4}$ ") |
| 2. Varovalna matica ($\frac{3}{8}$ ") | 4. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{3}{8}$ x 3 $\frac{1}{2}$ ") |

g261071

2. Nosilec za montažo cevi pritrdite na zadnji montažni cevi z 2 vijakoma z glavo s prirobnico (5/16 x 3") in 2 maticama s prirobnico (5/16"), kot prikazuje [Diagram 13](#).
3. Tesnilni trak namestite na nosilec za montažo cevi ([Diagram 13](#)).

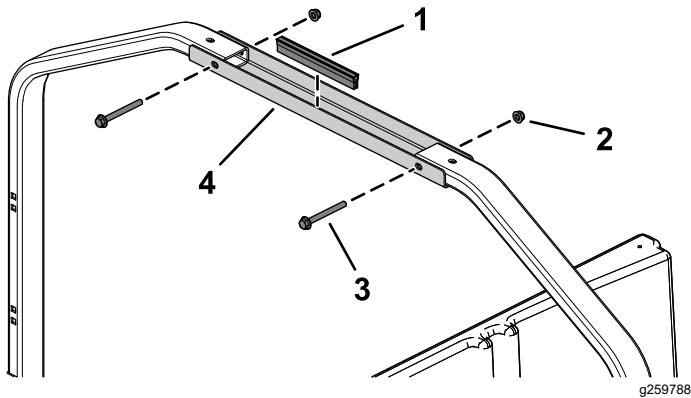


Diagram 13

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Tesnilni trak | 3. Vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3") |
| 2. Matica s prirobnico (5/16") | 4. Nosilec za montažo cevi |

-
4. Zategnite pritrdilne elemente, nameščene v koraku [1](#).

Privijte 5/16"-vijake in matice z zateznim momentom od 20 do 25 N·m.

Privijte 3/8"-vijake in matice z zateznim momentom od 37 do 45 N·m.

Namestitev podpornih nosilcev za dolgo ponjavo

Samo za ponjavo za 4 osebe

Deli potrebni za ta postopek:

2	Podporni nosilec za dolgo ponjavo
8	Šestkotni vijak z glavo s prirobnico (5/16 x 3/4")
2	Tesnilni trak

Postopek

1. Pritrdite 2 dolga podporna nosilca za dolgo ponjavo na sprednjo in zadnjo montažno cev z 8 vijaki s šestkotno glavo s prirobnico (5/16 x 3/4"), kot prikazuje [Diagram 14](#).
2. Namestite 2 tesnilna trakova na 2 podporna nosilca za dolgo ponjavo ([Diagram 14](#)).

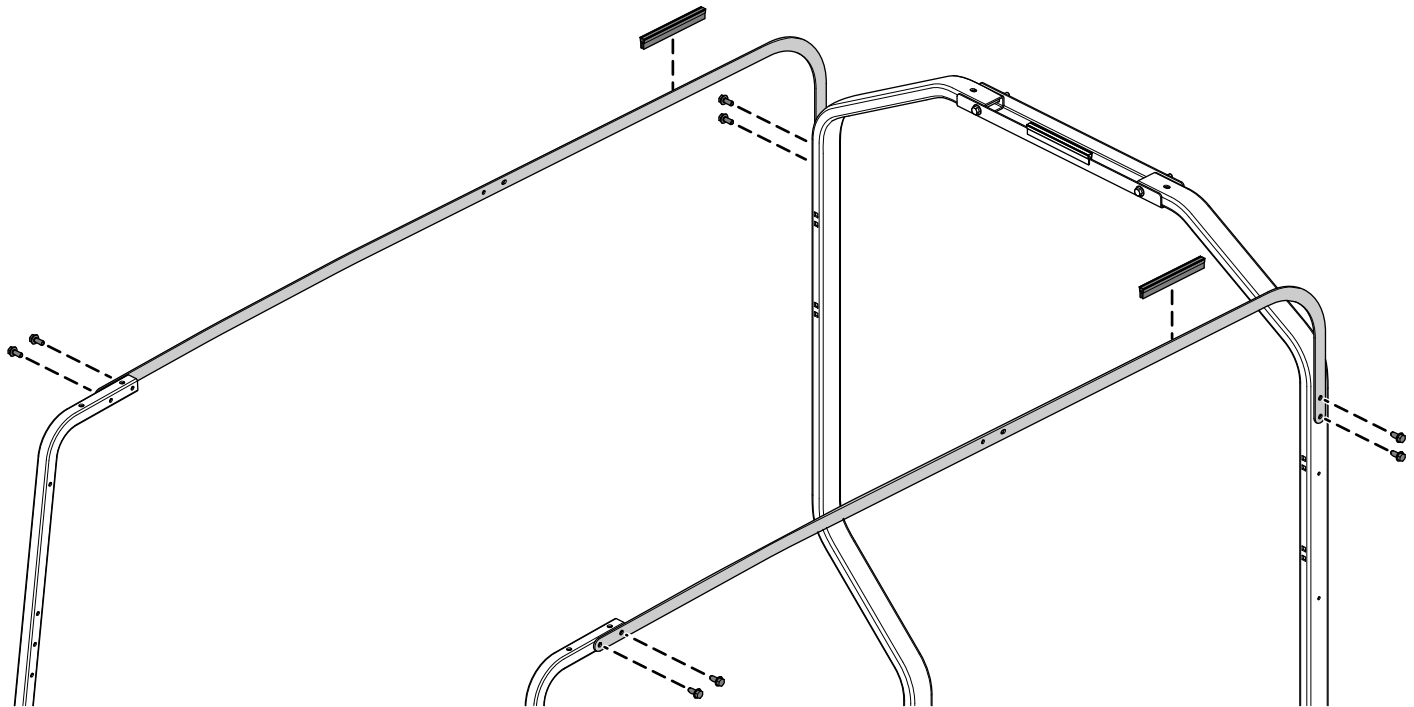


Diagram 14

g261122

Namestitev ponjave

Deli potrebni za ta postopek:

1	Ponjava
4	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{3}{4}$ ")
4	Tesnilna podložka
4	Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ")

Postopek

Pomembno: Če nameščate komplet ogledala, ga namestite pred namestitvijo ponjave.

Ponjavo pritrdite na sprednji in zadnji montažni cevi z 2 vijakoma z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{3}{4}$ "), 4 tesnilnimi podložkami in 4 varovalnimi maticami ($\frac{1}{4}$ "), kot prikazuje [Diagram 15](#).

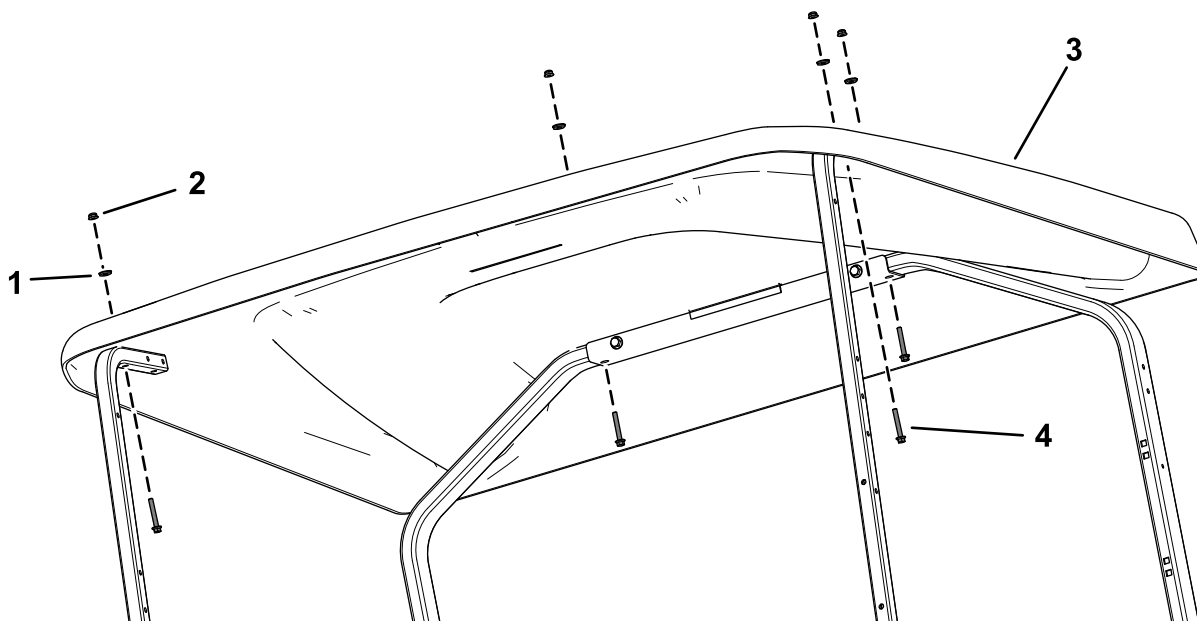


Diagram 15

Prikazana je ponjava za 2 osebi.

- | | |
|--|---|
| 1. Tesnilna podložka | 3. Ponjava |
| 2. Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ") | 4. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4} \times 1 \frac{3}{4}$ ") |

g259844

Namestitev podpornega nosilca za ponjavo

Deli potrebni za ta postopek:

1	Podporni nosilec za ponjavo
2	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4} \times 2 \frac{1}{4}$ ")
2	Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ")
2	Tesnilna podložka
1	Tesnilni trak
2	Distančnik $\frac{1}{4}$ "

Postopek

1. Tesnilni trak namestite na nosilec za montažo cevi ([Diagram 16](#)).

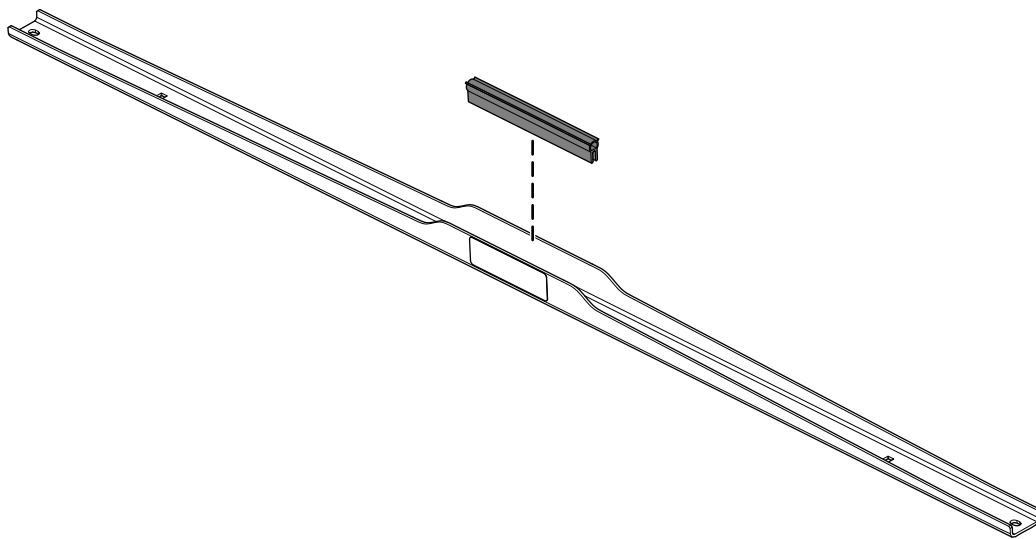
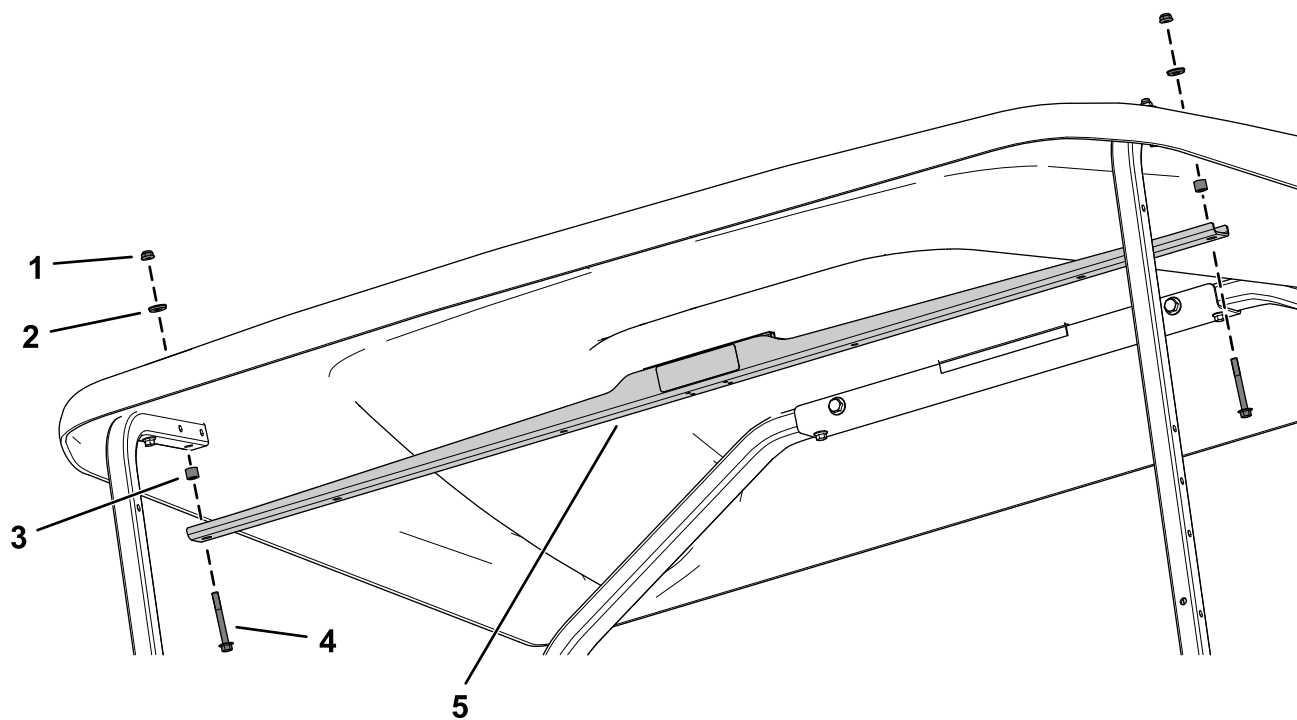


Diagram 16

g259845

2. Podporni nosilec za ponjavo pritrdite na sprednji montažni cevi in ponjavo z 2 vijakoma z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4} \times 2 \frac{1}{4}$ "), 2 distančnikoma ($\frac{1}{4}$ "), 2 tesnilnima podloškama in 2 varovalnima maticama ($\frac{1}{4}$ "), kot prikazuje [Diagram 17](#).



g259846

Diagram 17

Prikazana je ponjava za 2 osebi.

- | | |
|---|--|
| 1. Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ") | 4. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4} \times 2 \frac{1}{4}$ ") |
| 2. Tesnilna podložka | 5. Podporni nosilec za ponjavo |
| 3. Distančnik ($\frac{1}{4}$ ") | |

11

Namestitev podporne cevi za ponjavo

Samo za ponjavo za 4 osebe

Deli potrebni za ta postopek:

1	Podporna cev za ponjavo
6	Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ")
2	Tesnilna podložka
2	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ x 1 $\frac{1}{2}$ ")
1	Penasta blazinica
4	Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ x 1 $\frac{1}{4}$ ")

Postopek

1. Penasto blazinico namestite na podporno cev za ponjavo ([Diagram 18](#)).

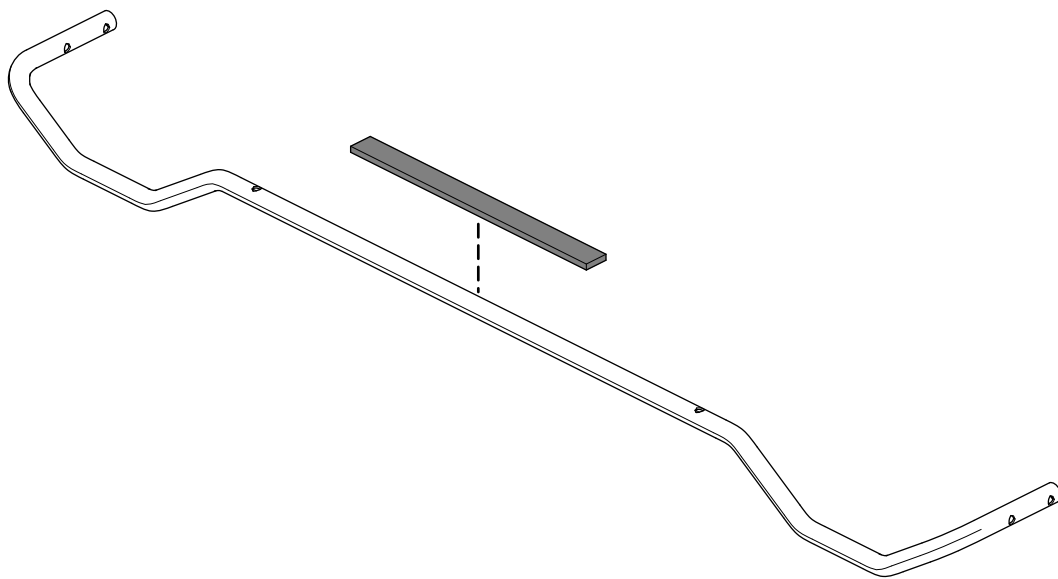
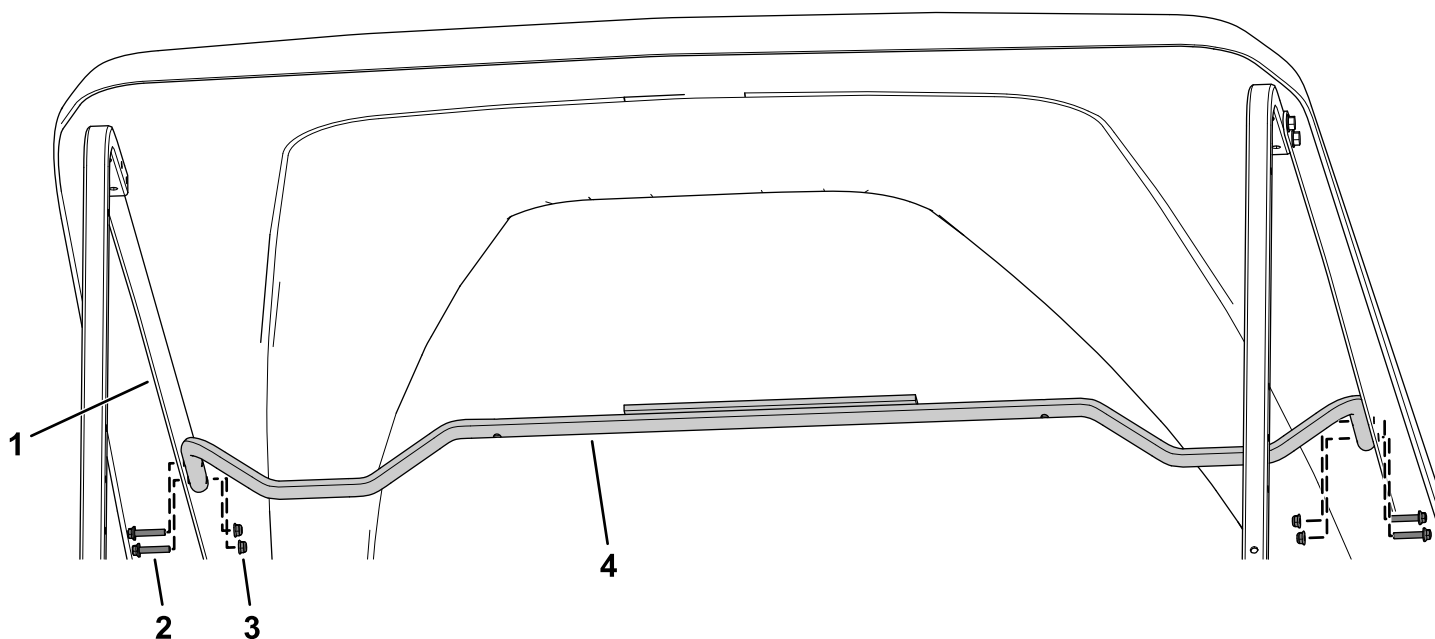


Diagram 18

g261160

2. Podporno cev za ponjavo pritrdite na podporna nosilca ponjave s 4 vijaki z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ x 1 $\frac{1}{4}$ ") in 4 varovalnimi maticami ($\frac{1}{4}$ "), kot prikazuje [Diagram 19](#).

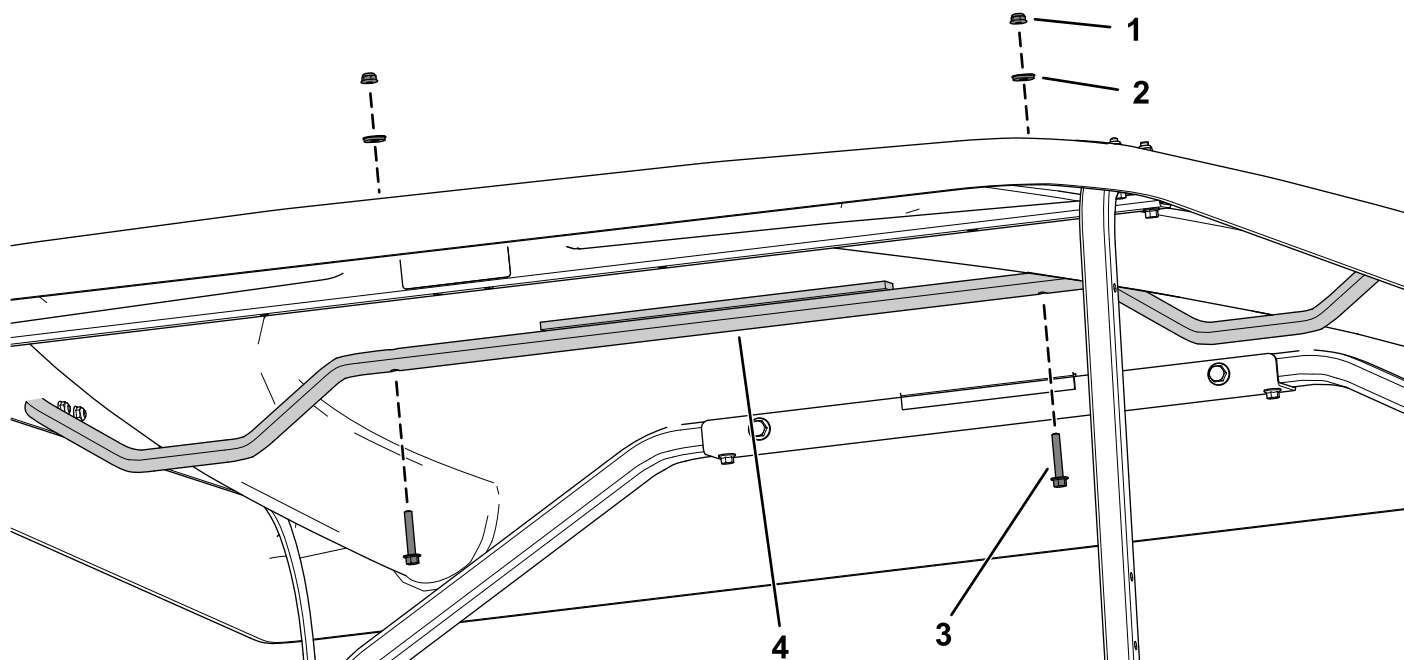


g262068

Diagram 19

- | | |
|--|--|
| 1. Podporni nosilec za dolgo ponjavo | 3. Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ x 1 $\frac{1}{4}$ ") | 4. Podporna cev za ponjavo |

3. V ponjavo izvrtajte 2 luknji (6 mm ali $\frac{1}{4}$ "); kot šablono uporabite nosilno cev ponjave.
4. Podporno cev za ponjavo pritrdite na ponjavo z 2 vijakoma z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ x 1 $\frac{1}{2}$ "), 2 tesnilnima podložkama in 2 varovalnima maticama ($\frac{1}{4}$ "), kot prikazuje [Diagram 20](#).



g261161

Diagram 20

- | | |
|--|--|
| 1. Varovalna matica ($\frac{1}{4}$ ") | 3. Vijak z glavo s prirobnico ($\frac{1}{4}$ x 1 $\frac{1}{2}$ ") |
| 2. Tesnilna podložka | 4. Podporna cev za ponjavo |

Opombe:

Opombe:



Garancija podjetja Toro

Dvoletna omejena garancija

Zajeti pogoji in izdelki

Podjetje Toro Company in njegova podružnica Toro Warranty Company, v skladu z medsebojnim dogovorom jamčita, da bo vaš komercialni izdelek Toro (»izdelek«) brez napak v materialu ali izdelavi za obdobje dveh let ali 1.500 delovnih ur*, kar nastopi prej. Garancija velja za vse izdelke z izjemo prezračevalnikov (za te izdelke glejte ločeno garancijsko izjavo). Če so izpolnjeni garancijski pogoji, bomo brezplačno popravili izdelek, kar vključuje tudi diagnostiko, delo, sestavne dele in prevoz. Garancija začne veljati na dan, ko je izdelek dostavljen prvotnemu maloprodajnemu kupcu. * Izdelek s števcem delovnih ur.

Navodila za pridobitev garancijskega servisa

Vaša odgovornost je, da obvestite distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika za komercialne izdelke, pri katerem ste kupili izdelek, takoj ko menite, da so garancijski pogoji izpolnjeni. Če potrebujete pomoč pri iskanju distributerja komercialnih izdelkov ali pooblaščenega zastopnika oziroma če imate vprašanja v zvezi z garancijskimi pravicami, lahko stopite v stik z nami na naslednjem naslovu:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 ali 800-952-2740
E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti lastnika

Kot lastnik ste odgovorni za izvedbo zahtevanih vzdrževalnih postopkov in nastavitev, navedenih v *Priročniku za upravljanje*. Če obveznega vzdrževanja in prilagoditev ne opravite po načrtu, je lahko to vzrok za razveljavitev garancijskega zahtevka.

Predmeti in pogoji, za katere garancija ne velja

Vse okvare izdelka, ki se zgodijo v garancijskem obdobju, niso nujno napake v materialu ali izdelavi. V to garancijo niso zajeti:

- okvare izdelka, ki so posledica uporabe nadomestnih delov, ki jih ni odobrilo podjetje Toro, oziroma namestitve in uporabe dodatkov ali nastavitev dodatne opreme ali izdelkov, ki niso znamke Toro. Izdelovalec teh delov lahko nudi ločeno garancijo.
- Okvare izdelkov zaradi neizvedenega priporočenega vzdrževanja in/ali nastavitev. Če izdelek Toro ni ustrezno vzdrževan v skladu s priporočenimi postopki za vzdrževanje, ki so navedeni v *uporabniškem priročniku*, lahko to privede do zavrnitve garancijskih zahtevkov.
- Okvare izdelka, ki so posledica upravljanja izdelka na malomaren, brezbrizen ali nepreviden način.
- Delov, ki so podvrženi obrabi, razen v primerih, ko so pokvarjeni. Primeri izdelkov, ki se lahko obrabijo med normalno uporabo izdelka, vključujejo, vendar niso omejeni na zavorne obloge in ploščice, obloge sklopov, rezila, kolute, valjčke in ležaje (zatesnjene ali namazane), spodnje nože, vžigalne svečke, samosledna kolesa in ležaje, pnevmatike, filtre, jermene in določene sestavne dele škroplilnika, kot so membrane, šobe in kontrolni ventili itd.
- Okvare zaradi zunanjih vplivov. Pogoji, na katere ni mogoče vplivati, vključujejo, vendar niso omejeni na vreme, postopke skladiščenja, kontaminacijo, uporabo neodobrenih goriv, hladilnih tekočin, maziv, aditivov, gnojil, vode ali kemikalij itd.
- Okvare ali poslabšanje zmogljivosti zaradi uporabe goriv (npr. bencina, dizelskega goriva ali biodizla), ki niso skladna z ustreznimi industrijskimi standardi.

Države razen Združenih držav Amerike in Kanade

Za specifične garancijske pogoje, ki veljajo za vašo državo, pokrajino ali zvezno državo, se morajo stranke, ki so kupile izdelke Toro, ki so bili izvoženi iz Združenih držav Amerike ali Kanade, obrniti na distributerja (zastopnika) za izdelke Toro. Če iz kakršnega koli razloga niste zadovoljni s storitvami svojega distributerja ali če imate težave pri pridobivanju informacij o garanciji, se lahko obrnete na uvoznika za izdelke Toro.

- Običajni zvoki, vibracije, obrabe in poslabšanje.
- Normalna »obrava« vključuje, vendar ni omejena na poškodbe sedežev zaradi obrabe ali drgnjenja, obrabljene lakirane površine, spraskane nalepke ali okna ipd.

Deli

Za dele, za katere je predvidena zamenjava po načrtu rednega vzdrževanja, velja garancijsko kritje samo do datuma načrtovane redne zamenjave tega dela. Deli, zamenjani v garancijskem obdobju, postanejo last podjetja Toro in zanje velja enaka garancija kot za izvirni izdelek. Podjetje Toro bo samo presodilo, ali bo treba določeni del popraviti oziroma zamenjati. Toro lahko pri garancijskih popravilih uporabi obnovljene dele.

Garancija za litij-ionske in ciklične akumulatorje:

Ciklični in litij-ionski akumulatorji imajo navedeno skupno število kilovatnih ur, ki jih lahko v življenjski dobi dosežejo. Postopki upravljanja, polnjenja in vzdrževanja lahko podaljšajo ali skrajšajo celotno življenjsko dobo akumulatorja. Z izrabo akumulatorjev se bo količina uporabnega dela med intervali polnjenja počasi zmanjševala, dokler akumulator ne bo popolnoma izrabljen. Za zamenjavo izrabljenih akumulatorjev zaradi običajne uporabe je odgovoren lastnik izdelka. V običajnem garancijskem obdobju za izdelek bo morda treba opraviti zamenjavo akumulatorja na stroške lastnika. Opomba (samo za litij-ionske akumulatorje): litij-ionski akumulator ima garancijo z delnim povračilom stroškov, ki začne veljati v 3. letu in velja do 5. leta, glede na čas v uporabi in porabljene kilovatne ure. Za dodatne informacije glejte *Priročnik za upravljanje*.

Vzdrževanje na stroške lastnika

Pregled motorja, mazanje, čiščenje in poliranje, zamenjava filtrov, hladilne tekočine in dokončanje priporočenega vzdrževanja so samo nekateri običajni postopki, ki jih je treba opraviti za izdelke Toro na stroške lastnika.

Splošni pogoji

V skladu s to garancijo je edina dovoljena možnost popravilo s strani pooblaščenega distributerja ali zastopnika za izdelke Toro.

The Toro Company in Toro Warranty Company ne prevzemata nikakršne odgovornosti za posredno, naključno ali posledično škodo, ki je povezana z uporabo izdelkov Toro, ki jih zajema garancija, vključno z vsemi stroški zagotavljanja nadomestne opreme ali storitve ali nezmožnosti uporabe zaradi v razumnem obdobju nedokončanega garancijskega popravila. Razen spodaj navedene garancije za emisije, če je veljavna, niso dane nobene druge izrecne garancije. Vse implicitne garancije glede primernosti za nadaljnjo prodajo ali za uporabo so omejene na obdobje trajanja te izrecne garancije.

Nekatere države ne dovoljujejo izključitve naključne in posledične škode oziroma omejitve trajanja implicitne garancije, zato morda zgoraj navedene omejitve in izključitve za vas ne veljajo. Na podlagi te garancije imate določene zakonske pravice, vendar morda za vas veljajo tudi druge pravice, ki so odvisne od državne zakonodaje.

Opomba glede garancije za motor:

Za sistem za zmanjšanje onesnaževanja, vgrajen v izdelek, lahko velja ločena garancija, ki izpolnjuje zahteve ameriških agencij EPA (Environmental Protection Agency) in kalifornijske komisije CARB (California Air Resources Board). Zgoraj navedene omejitve ur delovanja ne veljajo za garancijo za sistem za zmanjšanje onesnaževanja. Za podrobnosti glejte garancijsko izjavo o sistemih za zmanjšanje onesnaževanja motorja, ki je priložena izdelku ali dokumentaciji proizvajalca motorja.